

# DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

## Törvény a népgazdasági tervezésről

Befejeződött az országgyűlés téli ülészsaka

Csütörtökön délelőtt a népgazdasági tervezésről szóló törvényjavaslat tárgyalásával kezdte meg harmadik munkanapját az országgyűlés téli ülészsaka. A tanácskozáson részt vett Losonczy Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke; Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, a kormány elnöke, Aczél György, Apró Antal, Kállai Gyula, Németh Károly és Nyers Rezső az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai. Ott voltak a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai.

Az ülést dr. Beresztóczy Miklós, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. A népgazdasági tervezésről szóló törvényjavaslatot Párdi Imre, az Országos Tervhivatal elnöke terjesztette elő.

Dr. Szabó Kálmán budapesti képviselő, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem rektora, az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának elnöke beszédében hangsúlyozta: gazdasági rendszerünk építésének legsajátosabb szocialista ismérve a népgazdasági tervezés és az arra támaszkodó központi irányítás.

Felszólalt Nagyapataki Imre, Fejér megyei, Mocsári Sándor Hajdú-Bihar megyei, dr. Radnóti István Veszprém megyei, dr. Szép Zoltán budapesti, Jazbinszék Vilmos Baranya megyei képviselő.

Az elnök, Apró Antal ezután — mivel több hozzászóló nem jelentkezett — bezárta a vitát, és megadta a szót az Országos Tervhivatal elnökének, Párdi Imre leszövegte, hogy a vitában a törvényjavaslat szükségességének hangsúlyozása és egyértelmű támogatása nyilvánult meg.

Határozathozatal következett. Az országgyűlés előbb a terv- és költségvetési bizottság szétosztott jelentésében a törvényjavaslatot bevizsgálta, majd a módosított — az indoklás szövegére is vonatkozó — javaslatot egyhangúlag elfogadta, majd a népgazdasági tervezésről szóló törvényjavaslatot általánosságban, és a már megszavazott módosításokkal részleteiben is egyhangúlag elfogadta.

Ezt követően Apró Antal bejelentette: az MSZMP Központi Bizottságától és a Hazafias Népfront Országos Tanácsának Elnökségétől javaslat érkezett az Elnöki Tanácsban megüresedett hely betöltésére. Az átiratot, amelyet Kádár János és Kállai Gyula írt alá, dr. Pesta László jegyző ismertette. A javaslat alapján az országgyűlés Darvas József képviselőt egyhangúlag a Népköztársaság Elnöki Tanácsának tagjává választotta.

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának Elnöksége javaslatot terjesztett elő az új építési és közlekedési bizottság megválasztására, valamint a szociális és egészségügyi bizottságba, illetve a mentelmi és összeférhetlenségi bizottságban elhalálozás folytán megüresedett tagsági hely betöltésére. Az előterjesztést az országgyűlés egyhangúlag elfogadta. Az új építési és közlekedési bizottságba 17 országgyűlési képviselőt választottak meg; köztük Juratovics Aladár Csongrád megyei képviselőt. Ezután szünet következett. Ezt követően Apró Antal bejelentette, hogy az új bizottság

szünetben megtartott alakuló ülésén a bizottság elnökévé Gyarmati Jánost, titkárává pedig Kalmár Jánost választották meg. Bejelentette továbbá, hogy Orosz Ferenc képviselőt, a kulturális bizottság titkárát, tartós külföldi szolgálata miatt — bizottsági tagságának meghagyása mellett — tiszteltől a bizottság felmentette és helyette dr. Dömötör János bizottsági tagot (Csongrád megye) választotta meg titkárrá.

Napirend szerint ezután az interpellációkra került sor. Az országgyűlés legutóbbi, októberi ülészsakán egy-egy interpelláció hangzott el a

hivatalosan távollevő Faluvégi Lajos pénzügyminiszterhez és Szurdi István belkereskedelmi miniszterhez. Az ügyrendi előírásoknak megfelelően a két miniszter az ülészsakot követő 30 napon belül írásban választott a hozzá intézett kérdésekre. Ognyenovics Milán a pénzügyminiszterhez interpellált a Dráva menti árvíz sújtotta terület károsult gazdaságainak fokozottabb segítése tárgyában. Zámbo József, a belkereskedelmi miniszterhez interpellált az árulatlás színvonalának további javításáért. Dr. Csendes Béláné a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhez inté-

zett kérdést az élelmiszeripari termékek szavatossági ideje tárgyában. Raffai Sándor a közlekedés- és postaügyi miniszterhez interpellált a kalocsai és bajai körzet televízióvetélti lehetőségei ügyében. Dr. Vida Miklós a budapesti hőenergiaellátást tette szóvá, a nehézipari miniszterrel kérve választ.

Az interpellációkra adott miniszteri válaszokkal befejeződött a napirendi témák tárgyalása. Apró Antal elnök berekesztette az országgyűlés téli ülészsakát, kellemes ünnepeket, és eredményekben gazdag, boldog új évet kívánt.

## Párdi Imre beszéde



Tisztelt országgyűlés!  
A Minisztertanács megbízásából az országgyűlés elé terjesztem a népgazdasági tervezésről szóló törvényjavaslatot. A törvény megalkotásával magas szintű szabályozást kap alkotmányunknak az a rendelkezése, amely szerint: „A Magyar Népköztársaság gazdasági életét állami népgazdasági terv határozza meg”.

A szocialista terveződés több mint negyedszázada alapvető tényezője országunk társadalmi, gazdasági fejlődésének, népünk életében bekövetkezett mélyreható átalakulásnak. A terveződés fontos szerepet játszott a szocialista társadalmi és gazdasági viszonyok kialakításában és megszilárdításában. A terveződés útján a hatalom — támaszkodva a testvéri szocialista országok, elsősorban a Szovjetunió tapasztalataira — juthattunk el a szocializmus alapjainak lerakásához, és tűzhetjük magunk elé a szocialista társadalom felépítését.

Gazdasági fejlődésünk az 1947 óta alkalmazott és állandóan tökéletesített szocialista terveződés rendszerében valósult meg. Az eltelt két és fél évtizedben végbement nagyarányú fejlődés és az elért jelentős eredmények igazolják a terveknek és azok megvalósításának társadalmunkban betöltött alapvető szerepét.

Az Országos Tervhivatal elnöke ezután áttekintette a fejlődésünk eddigi szakaszát, majd így folytatta beszédét:  
A törvényjavaslat központi állami döntés körébe utalja a népgazdasági szerkezeti fejlődését érzékenyen érintő és a társadalmi-politikai hatás szempontjából elsősorban fontos gazdaságfejlesztési programokat, a központi állami beruházásokat, a vállalati beruházásokat és a műszaki fejlesztés állami támogatásának, irányának és mértékének megállapítását, a lakosság életszínvonalát érintő központi intézkedéseket, az állami tartalékok mértékének és összetételének megállapítását és más, hasonlóan fontos kérdéseket.

Ezek a döntések elsősorban országos jelentőségű gazdasági feladatokra vonatkoznak, amelyeknek nagyszámú, erőforrása — fedezetük megteremtése, belső és külső gazdasági kapcsolódásaik jelentősége miatt — a tervezésben,

mind a megvalósításban kormányzati szintű elhatározást igényelnek.

Mindezek alapján indokolt törvényben megerősíteni, hogy a terv — mind a középtávú, mind az éves népgazdasági terv — kötelezően állapítja meg a Minisztertanács, a minisztériumok és az országos hatáskörű szervek gazdaságirányító tevékenységének egyetemes és összehangolt irányát, és felelősségét a megvalósításban. A gazdálkodó szervezetek (vállalatok, szövetkezetek) tevékenységének is összhangban kell lennie a népgazdasági tervben foglalt célokkal.

Ennek érdekében kötelesek rendszeresen olyan terveket készíteni, hogy azokkal a népgazdasági terv és a szabályozó eszközök útján kifejezett céloknak és követelményeknek a megvalósulását biztosítsák területükön.

A terveződés eddigi tapasztalatait és a gazdaságirányítás rendszerével fennálló összefüggéseket figyelembe véve, a törvényjavaslat az elmondottak alapján állapítja meg, hogy a népgazdasági tervszöveg irányításának fő eszköze a középtávú népgazdasági terv. Ezt a tervet — amely az átfogó, eslekvési programot adó célokat, feladatokat, eszközöket teljes összefüggésükben tartalmazza — a hosszú távú terv alapozza meg és készíti elő, majd az éves terv konkretizálja és időszériusított rövid távra.

elvelt az országgyűlés a jövőben megvitatja.

A tervszöveg központi irányítás szempontjából fontos lépés lesz az állami tervbizottság létrehozása, amely a Minisztertanács szerveként fog működni.

A fejlődés tervszövegét a gazdasági élet azon fő folyamatain mérjük, amelyek a népgazdaság növekedésének ütemét, egyensúlyát, a társadalmi-politikai célok megvalósulását meghatározzák. Fő figyelmünket a nemzeti jövedelemnek a hatékonyságon alapuló növekedési ütemére, a nemzeti jövedelem elosztásának a tervben előirányzott megvalósítására, a műszaki haladás fő tendenciájának érvényesülésére, egész népként, és ezen belül az egyes osztályok és rétegek életviszonyának alakulására, nemzetközi gazdasági kapcsolataink, s az ország nemzetközi fizetési mérlegének alakulására összpontosítjuk. Vagyis, nem egyedül a növekedés ütemére, hanem az arányos növekedésre.

Az összefüggést nézve, gazdaságunk tervszerűen fejlődik, a negyedik öt éves terv fő céljait és arányait — hároméves időszakot alapul véve — megvalósulónak tekinthetjük. A gazdasági folyamatok tervszerű befolyásolására hatékonyan alkalmazzuk a gazdasági szabályozás eszközeit. Szükség esetén nem riadtunk vissza — a rendelkezésre álló szabályozó rendszer alkalmazása mellett — erőteljes központi intézkedésektől sem. Gondolok itt elsősorban a beruházási kereslet mérséklésére, és az erőforrások koncentrációjára érdekében hozott intézkedésekre.

A továbbiakban a törvényjavaslat részleteit ismertette Párdi Imre, majd a szavakkal fejezte be beszédét:

A népgazdasági tervezésről szóló törvényjavaslat kidolgozásával gazdasági jogalkotásunk jelentős állomáshoz érkezünk. A törvényjavaslat előterjesztésére abban az évben kerül sor, amikor megemlékezünk a terveződés hazánkban történő bevezetésének 25. évfordulójáról.

Bizva abban, hogy a népgazdasági tervezésről szóló törvényjavaslat megfelel a vele szemben támasztott követelményeknek, kérem a tisztelt országgyűlést, hogy a törvényjavaslatot vitassa meg és fogadja el.

## Átadták a négyezredik lakást Szeged új városnegyedében

A tarjáni városrész építését 1968-ban kezdték el a Délmagyarországi Építő Vállalat munkásai. Azóta lassan kialakul az új lakóközpont végleges képe. Az első épületet még a hagyományos technológiával és anyagokból készítették, s párhuzamosan épült fel a József Attila sugárúttal. A tarjáni negyed első lakását 1968 szeptemberében adták át a 110-es jelű épület első lépcsőházában. Az úgynevezett I-es ütem területén téglablokkos házak sorakoznak, majd a dunai városi házgyár paneljeiből szerelték össze 7 darab tízeletes és 7 darab négyemeletes házat. Ezután a szolnoki házgyár termékei kerültek Szegedre, s a múlt évben megkezdte termelését a szegedi házgyár is. Ezzel meggyorsult az építkezés.

A negyedik ütem területén, a Csillag tér és a körút között, valamint a Szilléri

sugárút által bezárt háromszögben már csak a szegedi házgyár termékeiből készültek a lakások. A négyezredik otthonot tegnap adták át az építők munkások a 417-es jelű tízeletes épület A-lépcsőházának III. emeletén. Ha a családok átlagos létszámát négynek tekintjük, akkor — bármennyire is hihetetlennek tűnik — manapság 16 ezer ember lakik Szeged új városnegyedében. Az év alatt négyezer lakás nem kis teljesítmény, bár még így is kevés az évente felépített lakások száma. Csúpan az összehasonlítás kedvéért említjük meg, hogy az újszegedi városnegyedben, az Odessza nevű lakóközpontban mindössze 886 lakást építettek fel, közel ugyanannyi idő alatt, mint most a négyezredet a tarjáni városrészben. Ez építők azt ígéri, hogy nem kell sokáig várni az ötezredikre sem.

## Gépgyártás a KGST-országokkal összehangoltan

Több nap óta Magyarországon tanácskoznak a KGST tagországok közül a Szovjetunió, a Német Demokratikus Köztársaság, és Bulgária mezőgazdasági miniszterei. Helyettesei, hogy megtárgyalják a mezőgazdasági gépek gyártásával kapcsolatos együttműködés fejlesztésének lehetőségeit. A három külföldi delegáció tagjai L. A. Korbut és B. A. Runov a Szovjetunió Seemann Hans Joachim, és NDK, és B. H. Dzsambov bolgár miniszter-helyettesek vezetésével Hódmezővásárhelyre látogattak, ahol megtekintették a MEZŐGÉP vállalatok gépbemutatóját. A MEZŐGÉP Tröszt több vállalata, köztük a HODGÉP és a kiskundorozsmai is bemutatta legújabb termékeit a külföldi szakembereknek.

A vendégeket Pesti László, a Tröszt vezérigazgatója és Nyamádi Gábor, a HODGÉP igazgatója, s a különböző vállalatok szakemberei tájékoztatták és ismertették velük a bemutatott gépek tulajdonságait. Elmondották: a MEZŐGÉP Tröszt vállalatai hazánkban az eddigi szerény méretű gépjelöltés- és gyártás után most már egyre nagyobb mértékben veszik ki részüket az élelmiszer-gazdasági gépek és berendezések gyártásából. Az állattenyésztés és a hozzátartozó feldolgozó tevékenység gépésítése a következő években központi helyet foglal majd el a MEZŐGÉP vállalatok munkájában. Célul tűzték ki a szarvasmarhatartás komplex gépésítéséhez szükséges gépek és berendezések kifejlesztését.

A külföldi szakemberek nagy érdeklődéssel tanulmányozták a cukorrépa termesztés magyar gyártráma gépsorát, amelyet a szekszárdi, illetve nyiregyházi MEZŐGÉP vállalat fejleszt ki. Hangsúlyozták a Tröszt, illetve a HODGÉP vezetői, hogy vállalataik ed-

dig is foglalkoztak a mezőgazdaság különböző szakágai gépeinek, berendezéseinek fejlesztésével, illetve gyártásával, a következő években azonban még inkább részt akarnak vállalni ebből a munkából, a KGST-országokkal összehangolt program szerint.

A vendégek elismeréssel szövegezték a magyar mezőgazdasági gépekről, és elmondták, hogy sok jó tapasztalatot szereztek, és ez megkönnyíti a magyarországi tanácskozásiak, elősegíti országaink, vállalataink együttműködésének fejlesztését.

A magyar szakemberek a hódmezővásárhelyi gyártráma bemutatóján és az ezt követő tanácskozáson hangsúlyozták, hogy munkájuk során a jövőben szeretnék jobban támaszkodni a szocialista országok közötti munkamegosztásra, mind a fejlesztésben, mind a gyártásban, egyaránt sokat várnak a KGST-tagországok vállalatainak együttműködésétől.

A külföldi szakemberek a késő délutáni órákban visszautaztak Budapestre.

## Kodály- emlékülés az Akadémián

Csütörtökön a Magyar Tudományos Akadémia és a Művelődésügyi Minisztérium Kodály Zoltán születésének 90. évfordulójára alkalmából emlékülést rendezett az Akadémia dísztermében. Ezen Erdély-Grúz Tibor, az Akadémia elnöke mondott megnyitót, majd dr. Ajtai Miklós miniszterelnök-helyettes tartott üdvözlő beszédet. Ezután következett Szabócsai Bence akadémikus előadása „Kodály Zoltán szerzeményei” címmel.